

# Qilive



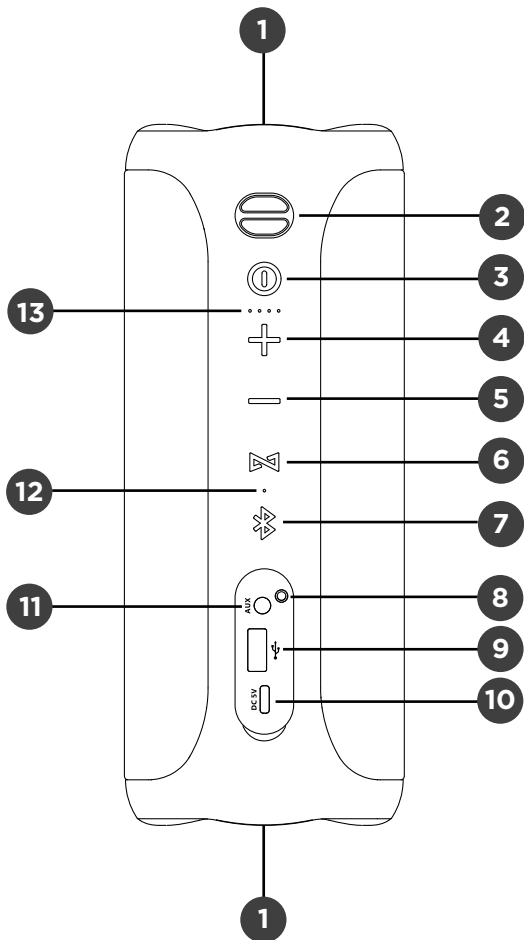
## Bluetooth speaker intense bass Q.1653

- FR** Enceinte Bluetooth avec basses intenses
- ES** Altavoz Bluetooth con graves intensos
- PT** Coluna Bluetooth com graves intensos
- PL** Głośnik Bluetooth z mocnym basem
- HU** Bluetooth hangszóró erősítjes és mély basszus hanggal
- RO** Difuzor Bluetooth cu bas intens



<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 4
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 13
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P. 23
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P. 33
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S. 43
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	53. o.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P. 63





EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO



## CONTENT OVERVIEW:

1.	<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b>	P. 4
2.	<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	P. 6
3.	<b>PRODUCT DESCRIPTION</b>	P. 6
4.	<b>USE</b>	P. 7
5.	<b>MAINTENANCE AND CLEANING</b>	P. 12



## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. This product is not a toy – never allow children to play with the appliance. Always store the product out of reach from children and pets.
2. The socket-outlet shall be easily accessible.
3. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus. Do not place in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. heaters, stoves, water heater, etc.).
4. Stop using the device immediately in case of an abnormality or failure.
5. Avoid dropping. Dropping or hitting the device may damage it.
6. Do not tamper with the product. Never attempt to service, dismantle the product yourself, or push objects of any kind into the products, as this may result in fire, electric shock, or equipment damage and will also invalidate the warranty.
7. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion.
8. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
9. A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
10. **WARNINGS:** This product contains non-replaceable battery. The battery must be removed from the product before it is scrapped. To remove the battery, take the product to a designated disposal/collection site. For your safety, do not attempt to remove the battery yourself. If the battery are not properly removed, they may lead to damage to the battery and



device, cause personal injury, and/or result in the device being unsafe.

11. Do not overcharge. Overcharging may cause the battery to become hot, rupture, or ignite.
12. The product is not waterproof. Do not submerge.
13.  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.
14.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment".

This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth version	5.3
Bluetooth transmission frequency	2402-2480 MHz
Bluetooth transmission power	-1.27 dBm
Bluetooth transmission distance	Up to 10 m
Power input	5.0 V DC / 3.0 A
Speaker output power (RMS)	35 W
Speaker frequency response	80 Hz - 18 kHz
Battery capacity	2500 mAh
Charge time	About 4 hours
Playback time	8-10 hours
Operating temperature	0-45°C
Dimensions (Ø x H)	88 x 220 mm
Net weight	683 g
Accessories	USB charging cable x 1 Aux-in audio cable x 1

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

1. LED light
2. Strap attachment point
3. Power button (Ⓚ)
4. Volume up/Next track button (+)
5. Volume down/Previous track button (-)
6. TWS mode button (🔊)
7. Bluetooth button (📶)
8. Silicone lid attachment point
9. USB-A port
10. USB-C charging port
11. Aux-in jack
12. Bluetooth indicator
13. Battery level indicators



## 4. USE

### 4.1. CHARGE THE SPEAKER

Fully charge the battery for about 4 hours before using the speaker for the first time, or when the battery is low.

1. Remove the silicone lid to reveal the charging port.
2. Insert the smaller plug of the supplied charging cable into the charging port. Insert the bigger plug of the charging cable into a USB power adapter (not supplied).
3. Plug the power adapter into a suitable electrical socket. The charging starts immediately. During charging, the rightmost battery level indicator blinks and the other indicators are steadily on. The more indicators light up, the higher the battery level. When the battery is fully charged, all 4 indicators are steadily on.
4. Unplug the power adapter and disconnect the charging cable when the battery is fully charged.

#### Tips:

- You can also charge the speaker using other types of USB power sources with an output voltage of 5 V, such as a USB 2.0 or 3.0 port on a computer that's on and not in sleep mode.
- To check the battery level when the speaker is on, press any button. The battery level indicators will light up for 10 seconds and then turn off.

### 4.2. POWER ON / OFF

To turn the speaker on or off, press and hold the Power button (ⓘ) for 2 seconds.

#### Tips:

- Once turned on, the speaker emits a tone and turns on the LED light, and the Bluetooth indicator starts blinking. Also, the battery level indicators light up for 10 seconds and then turn off.
- Before turning off, the speaker emits a tone and turns off its LED light and Bluetooth indicator.
- The speaker will turn off automatically if it's been idle for 20 minutes.

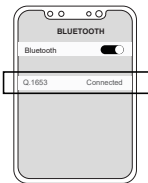


## 4.3. USE BLUETOOTH MODE

### 4.3.1. PAIR THE SPEAKER

Before using the speaker with Bluetooth playback devices for the first time, you must pair the speaker with them. The speaker will automatically connect to a device as soon as they are paired.

1. Place the speaker near your Bluetooth device.
2. Turn on the speaker. The speaker enters pairing mode and the Bluetooth indicator starts blinking in green.
3. On your Bluetooth device, turn on the Bluetooth function, locate the available Bluetooth device list, and select the device named "Q.1653" to pair and connect the speaker. If your device prompts you for a passcode, enter "0000" (four zeros). When the pairing is complete, the speaker emits a tone and its Bluetooth indicator becomes steadily on.
4. You can now use the speaker with your Bluetooth device.



**Note:** The speaker will automatically reconnect to the last connected device when the following are all true.

- The two devices are on.
- The two devices are within range of each other.
- The last connected device's Bluetooth is on.

### 4.3.2. DISCONNECT THE SPEAKER

To disconnect the speaker from the connected Bluetooth device, press and hold the Bluetooth button (📶) for 2 seconds. After the disconnection, the speaker will reenter pairing mode and allow you to connect it to another Bluetooth device.

**Tip:** You can also disconnect the speaker on the connected Bluetooth device. Refer to the documentation of your Bluetooth device for the instructions.

### 4.3.3. UNPAIR THE SPEAKER

To unpair the speaker from all paired Bluetooth devices, press and hold the TWS mode button (🔊) for 2 seconds. This will remove all the Bluetooth devices from the speaker's memory. You'll need





to pair and connect a Bluetooth device to use it with the speaker again.

**Tip:** You can also unpair the speaker on a paired Bluetooth device. Refer to the documentation of your Bluetooth device for the instructions.

## 4.4. CONTROL MEDIA PLAYBACK

After connecting the speaker to a Bluetooth playback device, you can control the media playback in the following ways.

- Press the Power button (ⓘ) to start, pause or resume playing music.
- Press the Volume up/Next track button (+) to increase the volume. Press and hold this button for 2 seconds to skip to the next track.
- Press the Volume down/Previous track button (—) to decrease the volume. Press and hold this button for 2 seconds to skip to the previous track.

**Tip:** You can also control the playback on the connected Bluetooth device. Refer to the documentation of your Bluetooth device for the instructions.

## 4.5. USE TWS MODE

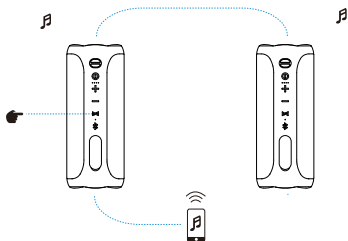
If you have two Q.1653 speakers, you can activate True Wireless Stereo (TWS) mode and enjoy music in stereo sound.

1. Ensure the two speakers have no connection with other devices.
2. Power on both speakers. Then press the TWS mode button (🔊) on either speaker. The Bluetooth indicator of that speaker starts blinking in orange. The two speakers will then make connection by themselves automatically. Once this is done, you will hear a tone. Also, the Bluetooth indicator of one speaker will become steadily on and the Bluetooth indicator of the other speaker will continue blinking.
3. Follow the steps in “4.3.1. PAIR THE SPEAKER” to pair and connect the speaker with your Bluetooth device.
4. You can now use both speakers with your Bluetooth device.

**Tips:**



- In TWS mode, you can control the media playback using the buttons on either speaker.
- To exit TWS mode, press the TWS mode button (🔊) on either speaker.



## 4.6. USE AUX MODE

In Aux mode, the speaker works as a wired speaker. To use Aux mode, make sure the speaker is on, then connect your playback device to the Aux-in jack of the speaker using the supplied Aux-in audio cable. The speaker emits a tone and its Bluetooth indicator becomes steadily on after entering Aux mode.



### Tips:

- In Aux mode, you can press the Volume up/Next track button (+) or Volume down/Previous track button (-) to adjust the volume of the speaker. You can also press the Power button (Ⓜ) to mute or unmute the speaker.
- To control the media playback in Aux mode, you must do so on your playback device.
- You cannot connect the speaker to a device via Bluetooth when the speaker is in Aux mode.
- If a Bluetooth playback device is already connected to the speaker via Bluetooth, and you connect them again using an Aux-in audio cable, the speaker will exit Bluetooth mode and enter Aux mode.
- To exit Aux mode, disconnect the Aux-in audio cable.
- You may not be able to use Aux mode with some playback devices.




## 4.7. CONTROL PHONE CALLS

After connecting your phone to the speaker via Bluetooth, you can use the speaker to control your phone calls.

- Press the Bluetooth button () to answer an incoming call and press it again to end the call.
- Press and hold the Bluetooth button () for 2 seconds to reject an incoming call.

## 4.8. USE THE LED LIGHT

- The LED light turns on when the speaker turns on and turns off when the speaker turns off.
- To change the light effect or turn the LED light on or off, double-press the Power button ()

## 4.9. USE THE SPEAKER AS A POWER BANK

You can use the speaker to charge another portable device such as a phone. Before using this function, make sure you have sufficiently charged the speaker and it is on.

1. Remove the silicone lid to reveal the USB-A port.
2. Insert the bigger plug of the supplied or another suitable charging cable into the USB-A port. Insert the smaller plug of the charging cable into the charging port of your portable device. The charging starts immediately. During charging, the battery level indicators will be steadily on.
3. Disconnect the charging cable when your portable device is sufficiently charged.

### Notes:

- If the speaker automatically turns off during charging, the charging will continue as usual.
- This function is designed for emergency use only as the battery of the speaker has a relatively low capacity. Do not use the speaker as your regular power bank.



## 5. MAINTENANCE AND CLEANING




### Caution!

Before performing any cleaning or maintenance operation, turn off the appliance and disconnect it from the power supply.

- Always remember to turn your speaker off if it will not be used for a long time.
- Do not expose your speaker to extremely high or low temperature for extended periods.
- Do not expose the product to direct sunlight or leave it in places such as the dashboard of your car on a hot day.
- Prevent water or any other liquid from entering the housing of your speaker.

### 5.1. CLEANING THE SPEAKER

 Do not use any abrasive cleaners, chemicals, glass cleaners, universal cleaners or oil-based maintenance agents!

- When the speaker exterior is dirty, wipe it clean with a soft, dry cloth.
- If the speaker is particularly dirty, soak a cloth in diluted neutral detergent, wring it well, and use it to clean the speaker.
- Do not use solvents such as thinner, benzene, and alcohol, as they may damage the surface.



## APERÇU DU CONTENU :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 13
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 15
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 16
4. UTILISATION	P. 16
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 22

FR



## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.

1. Ce produit n'est pas un jouet : ne laissez jamais des enfants jouer avec l'appareil. Rangez toujours le produit hors de portée des enfants et des animaux.
2. La prise électrique doit être facilement accessible.
3. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil. Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou sur ou à proximité de sources de chaleur (p. ex., radiateur, cuisinière, chauffe-eau, etc.).
4. Cessez immédiatement toute utilisation de l'appareil en cas d'anormalité ou de panne.
5. Évitez de laisser tomber l'appareil. Laisser tomber l'appareil ou le choquer peut l'endommager.
6. N'altérez pas le produit. N'essayez jamais de réparer ou de démonter le produit vous-même ou d'introduire tout type d'objet dans le produit, car cela peut entraîner des départs de feu, des électrocutions ou endommager le produit, ce qui rendra également la garantie nulle.
7. La mise au rebut d'une pile dans un feu ou un four chaud, et le concassage ou la coupure mécanique d'une pile peuvent provoquer une explosion.
8. Laisser une batterie dans un environnement de température extrêmement élevée peut provoquer une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammable.
9. Une batterie exposée à une pression d'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammable.
10. AVERTISSEMENTS : Ce produit possède une batterie non remplaçable. La batterie doit être retirée du produit avant qu'il



ne soit mis au rebut. Pour retirer la batterie, emportez le produit à un site de mise au rebut/collecte désigné. Pour votre sécurité, n'essayez pas de retirer la batterie vous-même. Si le retrait de la batterie n'est pas effectué correctement, il peut endommager la batterie et l'appareil, provoquer des blessures corporelles et/ou rendre l'appareil dangereux.

11. Ne la surchargez pas. Une surcharge de la batterie peut la faire chauffer, casser ou prendre feu.
12. Le produit n'est pas imperméable. Ne l'immergez pas.
13.  Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Recyclez-les en les amenant à un point de collecte prévu à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Une élimination correcte des batteries usées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.
14.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.






## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Version Bluetooth	5.3
Fréquence de transmission Bluetooth	2 402 - 2 480 MHz
Puissance de transmission Bluetooth	-1,27 dBm
Distance de transmission Bluetooth	Jusqu'à 10 m
Entrée d'alimentation	5,0 V CC/3,0 A
Puissance de sortie de l'enceinte (RMS)	35 W
Réponse en fréquence de l'enceinte	80 Hz - 18 kHz
Capacité de la batterie	2 500 mAh
Temps de charge	Environ 4 heures
Durée de lecture	8 - 10 heures
Température de fonctionnement	0-45 °C
Dimensions (Ø x H)	88 x 220 mm
Poids net	683 g
Accessoires	Câble de chargement USB x 1 Câble audio Aux-in x 1

### 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

FR

- |   |  |
|---|--|
| 1. Lampe LED  | 6. Bouton du mode TWS<br>(  ) |
| 2. Point d'attache de la sangle   | 7. Bouton Bluetooth (  )      |
| 3. Bouton d'alimentation<br>(  )                   | 8. Point d'attache du cache en silicone  |
| 4. Bouton Hausse du volume/Morceau suivant<br>(  ) | 9. Port USB-A  |
| 5. Bouton Baisse du volume/Morceau précédent (  )  | 10. Port de charge USB-C   |
|   | 11. Prise jack Aux-in  |
|   | 12. Indicateur Bluetooth   |
|   | 13. Indicateurs du niveau de la batterie   |

### 4. UTILISATION

#### 4.1. CHARGEMENT DE L'ENCEINTE

Chargez complètement la batterie pendant environ 4 heures avant d'utiliser l'enceinte pour la première fois, ou lorsque la batterie est faible.

1. Retirez le cache en silicone pour faire apparaître le port de charge.
2. Insérez la plus petite fiche du cordon de charge fourni dans le port de charge. Insérez la grande fiche du cordon de charge dans un adaptateur d'alimentation USB (non fourni).
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise électrique appropriée. La charge commence immédiatement. Pendant la charge, l'indicateur de niveau de batterie le plus à droite clignote et les autres indicateurs restent allumés de manière fixe. Plus il y a d'indicateurs allumés, plus le niveau de la batterie est élevé. Lorsque la batterie est complètement chargée, les 4 indicateurs sont allumés de manière fixe.
4. Débranchez l'adaptateur d'alimentation et déconnectez le cordon de charge lorsque la batterie est complètement chargée.





### Conseils :

- Vous pouvez également charger l'enceinte en utilisant d'autres types de sources d'alimentation USB avec une tension de sortie de 5 V, comme un port USB 2.0 ou 3.0 sur un ordinateur qui est allumé et qui n'est pas en mode veille.
- Pour vérifier le niveau de la batterie lorsque l'enceinte est allumée, appuyez sur n'importe quel bouton. Les indicateurs de niveau de batterie s'allument pendant 10 secondes, puis s'éteignent.

FR

## 4.2. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Pour allumer ou éteindre l'enceinte, appuyez sur le bouton d'alimentation (ⓘ) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

### Conseils :

- Une fois l'enceinte allumée, elle émet une tonalité et allume un voyant lumineux, tandis que le voyant Bluetooth se met à clignoter. De plus, les indicateurs de niveau de batterie s'allument pendant 10 secondes puis s'éteignent.
- Avant de s'éteindre, l'enceinte émet une tonalité et éteint le voyant DEL et l'indicateur Bluetooth.
- L'enceinte s'éteint automatiquement si elle reste inactive pendant 20 minutes.

## 4.3. UTILISATION DU MODE BLUETOOTH

### 4.3.1. APPAIRAGE DE L'ENCEINTE

Avant d'utiliser l'enceinte avec des appareils de lecture Bluetooth pour la première fois, vous devez l'appairer avec ces derniers. L'enceinte se connecte automatiquement à un appareil dès qu'ils sont appairés.

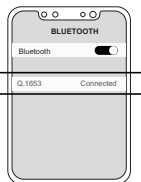
1. Placez l'enceinte à proximité de votre appareil Bluetooth.
2. Allumez l'enceinte. L'enceinte passe en mode d'appairage et l'indicateur Bluetooth commence à clignoter en vert.





FR

3. Sur votre appareil équipé de Bluetooth, activez la fonction Bluetooth, recherchez la liste des appareils équipés de Bluetooth disponibles et sélectionnez l'appareil nommé « Q.1653 » pour appairer et connecter l'enceinte. Si votre appareil vous demande un code d'accès, entrez « 0000 » (quatre zéros). Lorsque l'appairage est terminé, l'enceinte émet une tonalité et son indicateur Bluetooth s'allume de manière fixe.
4. Vous pouvez maintenant utiliser l'enceinte à l'aide de votre appareil équipé de Bluetooth.



**Remarque :** L'enceinte se reconnectera automatiquement au dernier appareil connecté quand les conditions suivantes sont réunies.

- Les deux appareils sont allumés.
- Les deux appareils sont à portée l'un de l'autre.
- Le Bluetooth du dernier appareil connecté est activé.

#### 4.3.2. DÉCONNEXION DE L'ENCEINTE

Pour déconnecter l'enceinte de l'appareil Bluetooth connecté, appuyez sur le bouton Bluetooth (✖) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Après la déconnexion, l'enceinte repassera en mode appairage et vous permettra de la connecter à un autre appareil Bluetooth.

**Conseil :** Vous pouvez également déconnecter l'enceinte de l'appareil Bluetooth connecté. Reportez-vous à la documentation de votre appareil Bluetooth pour les instructions.

#### 4.3.3. DÉSAPPAIRAGE L'ENCEINTE

Pour désappairer l'enceinte de tous les appareils Bluetooth appairés, appuyez sur le bouton de mode TWS (⏏) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Cette opération supprime tous les appareils Bluetooth de la mémoire de l'enceinte. Vous devrez appairer et connecter un appareil Bluetooth pour l'utiliser à nouveau avec l'enceinte.





**Conseil :** Vous pouvez également désappairer l'enceinte sur un appareil Bluetooth appairé. Reportez-vous à la documentation de votre appareil Bluetooth pour les instructions.

FR

## 4.4. CONTRÔLE DE LA LECTURE MULTIMÉDIA

Après avoir connecté l'enceinte à un appareil de lecture Bluetooth, vous pouvez contrôler la lecture multimédia comme suit.

- Appuyez sur le bouton d'alimentation (Ⓜ) pour démarrer, mettre en pause ou reprendre la lecture de la musique.
- Appuyez sur le bouton Hausse du volume/Morceau suivant (+) pour augmenter le volume. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer au morceau suivant.
- Appuyez sur le bouton Baisse du volume/Morceau précédent (-) pour diminuer le volume. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer au morceau précédent.

**Conseil :** Vous pouvez également contrôler la lecture sur l'appareil Bluetooth connecté. Reportez-vous à la documentation de votre appareil Bluetooth pour les instructions.

## 4.5. UTILISATION DU MODE TWS

Si vous disposez de deux enceintes Q.1653, il est possible d'activer le mode Véritable stéréo sans fil (TWS) et de profiter de la musique en stéréo.

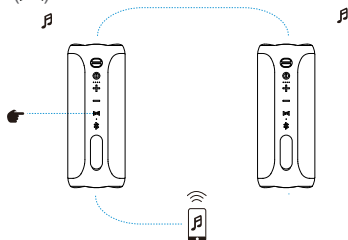
1. Assurez-vous que les deux enceintes ne sont pas connectées à d'autres appareils.
2. Allumez les deux enceintes. Appuyez ensuite sur le bouton de mode TWS (TWS) de l'une ou l'autre des enceintes. L'indicateur Bluetooth de l'enceinte commence à clignoter en orange. Les deux enceintes se connectent automatiquement. Une fois cette opération effectuée, vous entendrez une tonalité. En outre, l'indicateur Bluetooth d'une enceinte s'allume de manière fixe et celui de l'autre enceinte continue de clignoter.
3. Suivez les étapes indiquées à la section "4.3.1. APPAIRAGE DE L'ENCEINTE" pour appairer et connecter l'enceinte à votre appareil Bluetooth.



4. Vous pouvez maintenant utiliser les deux enceintes à l'aide de votre appareil équipé de Bluetooth.

**FR Conseils :**

- En mode TWS, vous pouvez contrôler la lecture multimédia à l'aide des boutons de l'une ou l'autre des enceintes.
- Pour quitter le mode TWS, appuyez sur la touche de mode TWS (🔊) sur l'une des enceintes.



## 4.6. UTILISATION DU MODE AUX

En mode Aux, l'enceinte fonctionne en tant qu'enceinte filaire. Pour utiliser le mod Aux, assurez-vous que l'enceinte est allumée, puis connectez votre appareil de lecture à la prise Aux-in de l'enceinte à l'aide du câble audio Aux-in fourni. L'enceinte émet une tonalité et son indicateur Bluetooth s'allume de manière fixe après le passage en mode Aux.

**Conseils :**

- En mode Aux, vous pouvez appuyer sur le bouton Hausse du volume/Prochain morceau (+) ou Baisse du volume/Morceau précédent (-) pour rég'ler le volume de l'enceinte. Vous pouvez également appuyer sur le bouton d'alimentation (Ⓜ) pour couper ou rétablir le son de l'enceinte.
- Pour contrôler la lecture multimédia en mode Aux, vous devez le faire sur votre appareil de lecture.
- Vous ne pouvez pas connecter l'enceinte à un appareil via Bluetooth lorsque l'enceinte est en mode Aux.



- Si un appareil de lecture Bluetooth est déjà connecté à l'enceinte via Bluetooth et que vous le connectez à nouveau à l'aide d'un câble audio Aux-in, l'enceinte quittera le mode Bluetooth et passera en mode Aux.
- Pour quitter le mode Aux, débranchez le câble audio Aux-in.
- Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser le mode Aux avec certains appareils de lecture.

FR

## 4.7. CONTRÔLE DES APPELS

Après avoir connecté votre téléphone à l'enceinte via Bluetooth, vous pouvez utiliser cette dernière pour contrôler vos appels téléphoniques.

- Appuyez sur le bouton Bluetooth (✳) pour répondre à un appel entrant et appuyez à nouveau sur celui-ci pour y mettre fin.
- Appuyez sur le bouton Bluetooth (✳) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour rejeter un appel entrant.

## 4.8. UTILISATION DE LA LUMIÈRE LED

- La lumière LED s'allume lorsque l'enceinte est allumée et s'éteint lorsque celle-ci est éteinte.
- Pour modifier l'effet lumineux ou allumer ou éteindre la lumière LED, appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation (Ⓜ).

## 4.9. UTILISATION DE L'ENCEINTE COMME UNE BANQUE D'ALIMENTATION

Vous pouvez utiliser l'enceinte pour charger un autre appareil portable tel qu'un téléphone. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que vous avez suffisamment chargé l'enceinte et qu'elle est allumée.

1. Retirez le cache en silicone pour faire apparaître le port USB-A.
2. Insérez la grande fiche du câble de charge fourni ou d'un autre câble approprié dans le port USB-A. Insérez la petite fiche du cordon de charge dans le port de charge de votre appareil portable. La charge commence immédiatement. Pendant la charge, les indicateurs de niveau de batterie restent allumés de manière fixe.





- Débranchez le cordon de chargement lorsque votre appareil portable est suffisamment chargé.

#### FR Remarques :

- Si l'enceinte s'éteint automatiquement pendant la charge, celle-ci se poursuit normalement.
- Cette fonction est conçue pour un usage d'urgence uniquement, car la batterie de l'enceinte a une capacité relativement faible. N'utilisez pas l'enceinte comme votre banque d'alimentation classique.

## 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE




### Attention !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

- N'oubliez pas d'éteindre votre enceinte si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- N'exposez pas votre enceinte à des températures extrêmement élevées ou basses pendant de longues périodes.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas dans des endroits tels que le tableau de bord de votre voiture par une journée chaude.
- Empêchez l'eau ou tout autre liquide de pénétrer dans le boîtier de votre enceinte.

### 5.1. NETTOYAGE DE L'ENCEINTE

 N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de produits chimiques, de produits nettoyants pour le verre, universels ou d'agents de nettoyage à base d'huile !

- Lorsque l'extérieur de l'enceinte est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Si l'enceinte est très sale, imbitez un chiffon de détergent neutre dilué, essorez-le bien et utilisez-le pour nettoyer celle-ci.
- N'utilisez pas de solvants tels que le diluant, le benzène et l'alcool, car ils risquent d'endommager la surface.





## RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 23
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 25
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 26
4. USO	P. 26
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 32

ES



## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.

1. Este producto no es un juguete; nunca permita que los niños jueguen con el aparato. Guarde siempre el producto fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
2. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible.
3. No coloque llamas descubiertas, como velas encendidas, sobre el aparato. No lo coloque bajo la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor (por ejemplo, calefactores, estufas, calentadores de agua, etc.).
4. Deje de utilizar el aparato inmediatamente en caso de anomalía o fallo.
5. Evite las caídas. Dejar caer o golpear el dispositivo puede dañarlo.
6. No manipule el producto. No intente nunca reparar o desmontar el producto usted mismo, ni introducir objetos de ningún tipo en los productos, ya que esto puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños en el equipo, además de invalidar la garantía.
7. La eliminación de la batería introduciéndola en fuego o en un horno caliente, aplastándola o cortándola mecánicamente, podría provocar una explosión.
8. Exposición de la batería a temperatura ambiente extremadamente alta, lo que podría provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
9. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
10. ADVERTENCIAS: Este producto contiene una batería no reemplazable. La batería debe retirarse del producto antes de



desecharlo. Para retirar la batería, lleve el producto a un lugar de eliminación/recolección designado. Por su seguridad, no intente quitar la batería usted mismo. Si la batería no se extrae correctamente, se puede dañar la batería y el dispositivo, causar lesiones personales y/o hacer que el dispositivo no sea seguro.

11. No lo sobrecargue. La sobrecarga puede hacer que la batería se caliente, se rompa o se incendie.
12. El producto no es resistente al agua. No lo sumerja.
13.  Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelas en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud.
14.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Este marcado indica que estos aparatos, al final de su vida útil, no se pueden eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operadores que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, crean un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.



## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Versión Bluetooth	5,3
Frecuencia de transmisión de Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Potencia de transmisión Bluetooth	-1,27 dBm
Distancia de transmisión Bluetooth	Hasta 10 m
Entrada de alimentación	5,0 V CC / 3,0 A
Potencia de salida del altavoz (RMS)	35 W
Respuesta de frecuencia del altavoz	80 Hz - 18 kHz
Capacidad de la batería	2500 mAh
Tiempo de carga	Aproximadamente 4 horas
Tiempo de reproducción	8-10 horas
Temperatura de funcionamiento	0-45 °C
Dimensiones (Ø x Al.)	88 x 220 mm
Peso neto	683 g
Accesorios	Cable de carga USB x 1 Cable de audio de entrada auxiliar x 1

ES



### 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

ES

1. Luz LED
2. Punto de fijación de la correa
3. Botón de encendido (Ⓜ)
4. Botón para subir volumen/siguiente pista (+)
5. Botón para bajar volumen/pista anterior (-)
6. Botón de modo TWS (TWS)
7. Botón Bluetooth (BT)
8. Punto de fijación de la tapa de silicona
9. Puerto USB-A
10. Puerto de carga USB-C
11. Conector AUX IN
12. Indicador Bluetooth
13. Indicadores de carga de la batería

### 4. USO

#### 4.1. CARGAR EL ALTAVOZ

Cargue la batería por completo durante 4 horas antes de usar el altavoz por primera vez o cuando la batería esté baja.

1. Retire la tapa de silicona para revelar el puerto de carga.
2. Introduzca el enchufe más pequeño del cable de carga suministrado en el puerto de carga. Introduzca el enchufe más grande del cable de carga en un adaptador de corriente USB (no incluido).
3. Conecte el adaptador de corriente a una toma eléctrica adecuada. La carga comienza inmediatamente. Durante la carga, el indicador de nivel de batería situado más a la derecha parpadea y los demás indicadores permanecen encendidos. Cuantos más indicadores se enciendan, mayor será el nivel de la batería. Cuando la batería está completamente cargada, los 4 indicadores permanecen encendidos de manera constante.
4. Desenchufe el adaptador de corriente y desconecte el cable de carga cuando la batería esté completamente cargada.





### Consejos:

- También puede cargar el altavoz usando otros tipos de fuentes de alimentación USB con un voltaje de salida de 5 V, como un puerto USB 2.0 o 3.0 en un ordenador que esté encendido y no en modo de suspensión.
- Para verificar el nivel de la batería cuando el altavoz está encendido, pulse cualquier botón. Los indicadores de nivel de batería se iluminarán durante 10 segundos y, a continuación, se apagarán.

ES

## 4.2. ENCENDIDO/APAGADO

Para encender o apagar el altavoz, mantenga pulsado el botón de Encendido (ⓘ) durante 2 segundos.

### Consejos:

- Una vez encendido, el altavoz emite un tono, enciende la luz LED y el indicador de Bluetooth comienza a parpadear. Además, los indicadores de nivel de batería se encienden durante 10 segundos y, a continuación, se apagan.
- Antes de apagarse, el altavoz emite un tono y apaga la luz LED y el indicador de Bluetooth.
- El altavoz se apagará automáticamente si permanece inactivo durante 20 minutos.

## 4.3. USAR EL MODO BLUETOOTH

### 4.3.1. EMPAREJAR EL ALTAVOZ

Antes de utilizar el altavoz con dispositivos de reproducción Bluetooth por primera vez, debe emparejar el altavoz con ellos. El altavoz se conectará automáticamente a un dispositivo en cuanto estén emparejados.

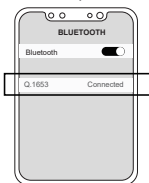
1. Coloque el altavoz cerca de su dispositivo Bluetooth.
2. Encienda el altavoz. El altavoz entra en el modo de emparejamiento y el indicador de Bluetooth comienza a parpadear en verde.





ES

3. En su dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth, localice la lista de dispositivos Bluetooth disponibles y seleccione el dispositivo llamado "Q.1653" para emparejar y conectar el altavoz. Si su dispositivo le solicita un código de acceso, introduzca "0000" (cuatro ceros). Cuando se completa el emparejamiento, el altavoz emite un tono y su indicador de Bluetooth se enciende constantemente.



4. Ya podrá utilizar el altavoz con su dispositivo Bluetooth.

**Observación:** El altavoz se volverá a conectar automáticamente al último dispositivo conectado cuando se cumpla todo lo indicado a continuación.

- Los dos dispositivos están encendidos.
- Los dos dispositivos están dentro del alcance uno del otro.
- El Bluetooth del último dispositivo conectado está activado.

#### 4.3.2. DESCONECTAR EL ALTAVOZ

Para desconectar el altavoz del dispositivo Bluetooth conectado, mantenga pulsado el botón Bluetooth (✳) durante 2 segundos. Después de la desconexión, el altavoz volverá a entrar en modo de emparejamiento y le permitirá conectarlo a otro dispositivo Bluetooth.

**Consejo:** También puede desconectar el altavoz del dispositivo Bluetooth conectado. Consulte la documentación de su dispositivo Bluetooth para obtener instrucciones.

#### 4.3.3. DESEMPAREJAR EL ALTAVOZ

Para desemparejar el altavoz de todos los dispositivos Bluetooth emparejados, mantenga pulsado el botón modo TWS (TWS) durante 2 segundos. Esto eliminará todos los dispositivos Bluetooth de la memoria del altavoz. Deberá emparejar y conectar un dispositivo Bluetooth para usarlo de nuevo con el altavoz.

**Consejo:** También puedes desemparejar el altavoz en un dispositivo Bluetooth emparejado. Consulte la documentación de su dispositivo Bluetooth para obtener instrucciones.





## 4.4. CONTROLAR LA REPRODUCCIÓN MULTIMEDIA

Después de conectar el altavoz a un dispositivo de reproducción Bluetooth, puede controlar la reproducción multimedia de las siguientes maneras.

ES

- Pulse el botón de encendido (ⓘ) para iniciar, pausar o reanudar la reproducción de música.
- Pulse el botón de subir volumen/siguiente pista (+) para subir el volumen. Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para ir a la siguiente pista.
- Pulse el botón de bajar volumen/pista anterior (—) para bajar el volumen. Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para ir a la pista anterior.

**Consejo:** También puede controlar la reproducción en el dispositivo Bluetooth conectado. Consulte la documentación de su dispositivo Bluetooth para obtener instrucciones.

## 4.5. USAR EL MODO TWS

Si tiene dos altavoces Q.1653, puede activar el modo True Wireless Stereo (TWS) y disfrutar de la música en sonido estéreo.

1. Asegúrese de que los dos altavoces no tengan conexión con otros dispositivos.
2. Encienda ambos altavoces. A continuación, pulse el botón modo TWS (TWS) en uno de los altavoces. El indicador de Bluetooth de ese altavoz comienza a parpadear en naranja. Los dos altavoces se conectarán automáticamente por sí solos. Una vez hecho esto, escuchará un tono. Además, el indicador de Bluetooth de un altavoz se encenderá constantemente y el indicador de Bluetooth del otro altavoz seguirá parpadeando.
3. Siga los pasos indicados en “4.3.1. EMPAREJAR EL ALTAVOZ” para emparejar y conectar el altavoz con su dispositivo Bluetooth.
4. Ya podrá utilizar ambos altavoces con su dispositivo Bluetooth.

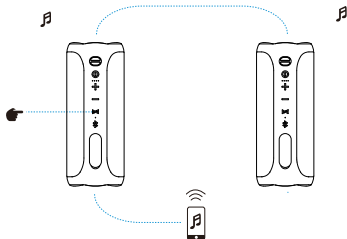




### Consejos:

- En el modo TWS, puede controlar la reproducción multimedia usando los botones de cualquiera de los altavoces.
- Para salir del modo TWS, pulse el botón de modo TWS (T) en cualquiera de los altavoces.

ES



## 4.6. USAR EL MODO AUXILIAR

En modo Aux, el altavoz funciona como un altavoz con cable. Para usar el modo Aux, asegúrese de que el altavoz esté encendido y, a continuación, conecte su dispositivo de reproducción al conector de entrada auxiliar del altavoz utilizando el cable de audio de entrada auxiliar suministrado. El altavoz emite un tono y su indicador de Bluetooth se enciende constantemente después de entrar en el modo Aux.

### Consejos:

- En el modo Aux, puede pulsar el botón subir volumen/siguiente pista (+) o el botón bajar volumen/pista anterior (-) para ajustar el volumen del altavoz. También puede pulsar el botón de encendido (I) para silenciar o reactivar el altavoz.
- Para controlar la reproducción multimedia en modo Aux, debe hacerlo en su dispositivo de reproducción.
- No puede conectar el altavoz a un dispositivo a través de Bluetooth cuando el altavoz está en modo auxiliar.
- Si ya hay un dispositivo de reproducción Bluetooth conectado al altavoz a través de Bluetooth y lo vuelve a conectar usando un cable de audio de entrada auxiliar, el altavoz saldrá del modo Bluetooth y entrará en el modo Aux.





- Para salir del modo Aux, desconecte el cable de audio de entrada auxiliar.
- Es posible que no pueda utilizar el modo Aux con algunos dispositivos de reproducción.

ES

## 4.7. CONTROLAR LLAMADAS TELEFÓNICAS

Después de conectar el teléfono al altavoz mediante Bluetooth, puede usar el altavoz para controlar las llamadas telefónicas.

- Pulse el botón Bluetooth (✳) para responder a una llamada entrante y vuelva a pulsarlo para finalizarla.
- Mantenga pulsado el botón Bluetooth (✳) durante 2 segundos para rechazar una llamada entrante.

## 4.8. USAR LA LUZ LED

- La luz LED se enciende cuando se enciende el altavoz y se apaga cuando se apaga el altavoz.
- Para cambiar el efecto de luz o encender o apagar la luz LED, pulse dos veces el botón de Encendido (ⓘ).

## 4.9. UTILIZAR EL ALTAVOZ COMO BANCO DE ENERGÍA

Puede utilizar el altavoz para cargar otro dispositivo portátil, como un teléfono. Antes de utilizar esta función, asegúrese de haber cargado suficientemente el altavoz y de que esté encendido.

1. Retire la tapa de silicona para descubrir el puerto USB-A.
2. Introduzca el enchufe más grande del cable de carga suministrado u otro adecuado en el puerto USB-A. Introduzca el enchufe más pequeño del cable de carga en el puerto de carga de su dispositivo portátil. La carga comienza inmediatamente. Durante la carga, los indicadores del nivel de la batería estarán fijos.
3. Desconecte el cable de carga cuando su dispositivo portátil esté lo suficientemente cargado.

### Notas:

- Si el altavoz se apaga automáticamente durante la carga, la carga continuará como de costumbre.



- Esta función está diseñada solo para uso de emergencia, ya que la batería del altavoz tiene una capacidad relativamente baja. No utilice el altavoz como su banco de energía habitual.

ES

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



### ¡Precaución!

Antes de realizar cualquier funcionamiento de limpieza o mantenimiento, apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación.

- Recuerde siempre apagar el altavoz si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- No esponga su altavoz a temperaturas extremadamente altas o bajas durante períodos prolongados.
- No esponga el producto a la luz directa del sol ni lo deje en lugares como el salpicadero del coche los días de calor.
- Evite que entre agua o cualquier otro líquido en la carcasa de su altavoz.

### 5.1. LIMPIEZA DEL ALTAVOZ

 ¡No utilice limpiadores abrasivos, productos químicos, limpiacristales, limpiadores universales o agentes de mantenimiento a base de aceite!

- Si el exterior del altavoz está sucio, límpielo con un paño suave y seco.
- En caso de que el altavoz esté muy sucio, humedezca un paño con detergente neutro diluido, escúrralo bien y límpielo.
- No utilice disolventes (como el benceno o el alcohol), ni diluyentes, ya que podrían dañar la superficie.





## RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 33
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 35
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 36
4. UTILIZAÇÃO	P. 36
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 42

PT

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.



1. Este produto não é um brinquedo – nunca deixe as crianças brincarem com o aparelho. Armazene sempre o produto fora do alcance das crianças e dos animais de estimação.
2. A tomada elétrica deve estar facilmente acessível.
3. Não deve colocar fontes de chama aberta, como velas acesas, em cima do aparelho. Não o coloque à luz solar direta ou perto de fontes de calor (por ex., aquecedores, fornos, água quente, etc.).
4. Em caso de anomalia ou falha, pare imediatamente de usar o aparelho.
5. Evite deixar o aparelho cair. Deixá-lo cair ou atingi-lo pode danificá-lo.
6. Não altere o produto. Nunca tente efetuar a assistência, desmontar o produto ou empurrar objetos de qualquer tipo para o interior do produto, pois isto pode resultar em fogo, choque elétrico ou danos no equipamento e também invalida a garantia.
7. Eliminação de uma pilha no fogo ou forno quente, ou esmagamento ou corte mecânicos de uma pilha, que podem resultar em explosão.
8. Abandonar uma bateria num ambiente com uma temperatura extremamente elevada, que possa resultar em explosão ou fuga do líquido inflamável ou gás.
9. Uma bateria sujeita a pressão de ar extremamente baixa, poderá resultar em explosão ou fuga do líquido ou gás inflamável.
10. AVISOS: Este produto contém uma bateria não substituível. A bateria tem de ser retirada do produto antes de o mesmo ser





eliminado. Para retirar a bateria, leve o produto para um local de eliminação/recolha indicado. Para sua segurança, não tente retirar a bateria. Se a bateria não for retirada corretamente, podem ocorrer danos na bateria e no aparelho, ferimentos pessoais e/ou fazer com que o aparelho não seja seguro.

PT

11. Não carregue demasiado. Carregar demasiado pode fazer com que a bateria fique quente, se rompa ou entre em ignição.
12. O produto não é à prova de água. Não o mergulhe em líquidos.
13.  As pilhas não devem ser eliminadas com o lixo doméstico comum. Recicle-as em pontos de recolha apropriados para este fim. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor se tiver questões sobre a reciclagem. A eliminação correta de pilhas usadas ajuda a proteger o ambiente e a saúde pública.
14.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem os equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.



## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Versão do Bluetooth	5.3
Frequência de transmissão de Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Potência de transmissão de Bluetooth	-1,27 dBm
Distância de transmissão de Bluetooth	Até 10 m
Entrada de alimentação	5,0 V CC / 3,0 A
Potência de saída da coluna (RMS)	35 W
Resposta da frequência da coluna	80 Hz - 18 kHz
Capacidade da bateria	2500 mAh
Tempo de carregamento	Cerca de 4 horas
Tempo de reprodução	8-10 horas
Temperatura de funcionamento	0-45 °C
Dimensões (Ø x A)	88 x 220 mm
Peso líquido	683 g
Acessórios	Cabo de carregamento USB x 1 Cabo de áudio Aux-in x 1

PT



### 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

PT

- |  |  |
|--|--|
| 1. Luz LED                                     | 7. Botão de Bluetooth (📶)                |
| 2. Ponto de fixação da correia                 | 8. Ponto de fixação da tampa de silicone |
| 3. Botão de alimentação (⏻)                    | 9. Porta USB-A                           |
| 4. Botão de Aumentar volume/Faixa seguinte (+) | 10. Porta de carregamento USB-C          |
| 5. Botão de Diminuir volume/Faixa anterior (-) | 11. Conetor de entrada auxiliar          |
| 6. Botão de modo TWS (🔊)                       | 12. Indicador de Bluetooth               |
|  | 13. Indicadores do nível de bateria      |

### 4. UTILIZAÇÃO

#### 4.1. CARREGAR A COLUNA

Carregue totalmente a bateria durante cerca de 4 horas antes de utilizar a coluna pela primeira vez ou quando a bateria estiver fraca.

1. Retire a tampa de silicone para revelar a porta de carregamento.
2. Insira a ficha mais pequena do cabo de carregamento fornecido na porta de carregamento. Insira a ficha maior do cabo de carregamento num adaptador de corrente USB (não fornecido).
3. Ligue o adaptador de corrente a uma tomada elétrica adequada. O carregamento começa imediatamente. Durante o carregamento, o indicador do nível da bateria mais à direita fica intermitente e os outros indicadores ficam permanentemente acesos. Quanto mais indicadores se acenderem, maior é o nível da bateria. Quando a bateria está totalmente carregada, os 4 indicadores estão permanentemente acesos.
4. Desligue o adaptador de corrente e desligue o cabo de carregamento quando a bateria estiver totalmente carregada.





### Sugestões:

- Também pode carregar a coluna utilizando outros tipos de fontes de alimentação USB com uma tensão de saída de 5 V, como uma porta USB 2.0 ou 3.0 num computador que esteja ligado e não no modo de espera.
- Para verificar o nível da bateria quando a coluna está ligada, prima qualquer botão. Os indicadores do nível da bateria acendem-se durante 10 segundos e depois apagam-se.

PT

## 4.2. LIGAR/DESLIGAR

Para ligar ou desligar a coluna, prima sem soltar o botão de alimentação (ⓘ) durante 2 segundos.

### Sugestões:

- Uma vez ligada, a coluna emite um tom e acende a luz LED, e o indicador Bluetooth começa a piscar. Além disso, os indicadores do nível da bateria acendem-se durante 10 segundos e depois apagam-se.
- Antes de se desligar, a coluna emite um tom e desliga a luz LED e o indicador Bluetooth.
- A coluna desliga-se automaticamente se estiver inativa durante 20 minutos.

## 4.3. UTILIZAR O MODO BLUETOOTH

### 4.3.1. EMPARELHAR A COLUNA

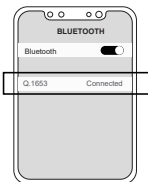
Antes de utilizar a coluna com dispositivos de reprodução Bluetooth pela primeira vez, tem de emparelhar a coluna com eles. A coluna liga-se-á automaticamente a um dispositivo assim que estiverem emparelhados.

1. Coloque a coluna perto do seu dispositivo Bluetooth.
2. Ligue a coluna. A coluna entra no modo de emparelhamento e o indicador Bluetooth começa a piscar a verde.





3. No seu dispositivo Bluetooth, ligue a função Bluetooth, localize a lista de dispositivos Bluetooth disponíveis e selecione o dispositivo denominado "Q.1653" para emparelhar e ligue a coluna. Se o dispositivo lhe pedir um código, escreva "0000" (quatro zeros). Quando o emparelhamento estiver concluído, a coluna emite um sinal sonoro e o indicador Bluetooth fica constantemente aceso.



PT

4. Agora, pode utilizar a coluna com o seu dispositivo Bluetooth.

**Nota:** A coluna volta a ligar-se automaticamente ao último dispositivo ligado quando se verificam as condições seguintes.

- Os dois dispositivos estão ligados.
- Os dois dispositivos estão dentro do intervalo um do outro.
- O Bluetooth do último dispositivo ligado está ligado.

#### 4.3.2. DESLIGAR A COLUNA

Para desligar a coluna do dispositivo Bluetooth ligado, prima sem soltar o botão Bluetooth (📶) durante 2 segundos. Depois de desligar, a coluna voltará a entrar no modo de emparelhamento, permitindo-lhe ligá-la a outro dispositivo Bluetooth.

**Sugestão:** Também é possível desligar a coluna do dispositivo Bluetooth ligado. Consulte a documentação do seu dispositivo Bluetooth para obter instruções.

#### 4.3.3. DESEMPARELHAR A COLUNA

Para desemparelhar a coluna de todos os dispositivos Bluetooth emparelhados, prima sem soltar o botão de modo TWS (🎧) durante 2 segundos. Isto irá remover todos os dispositivos Bluetooth da memória da coluna. Terá de emparelhar e ligar um dispositivo Bluetooth para o utilizar novamente com a coluna.

**Sugestão:** Também é possível desemparelhar a coluna num dispositivo Bluetooth emparelhado. Consulte a documentação do seu dispositivo Bluetooth para obter instruções.





## 4.4. CONTROLAR A REPRODUÇÃO DE MULTIMÉDIA

Depois de ligar a coluna a um dispositivo de reprodução Bluetooth, pode controlar a reprodução de multimédia das seguintes formas.

- Prima o botão de alimentação (ⓘ) para iniciar, pausar ou retomar a reprodução de música.
- Prima o botão Aumentar volume/Faixa seguinte (+) para aumentar o volume. Prima sem soltar este botão durante 2 segundos para passar para a faixa seguinte.
- Prima o botão Diminuir volume/Faixa anterior (—) para diminuir o volume. Prima sem soltar este botão durante 2 segundos para ir para a faixa anterior.

PT

**Sugestão:** Também pode controlar a reprodução no dispositivo Bluetooth ligado. Consulte a documentação do seu dispositivo Bluetooth para obter instruções.

## 4.5. UTILIZAR O MODO TWS

Se tiver duas colunas Q.1653, pode ativar o modo True Wireless Stereo (TWS) e desfrutar de música em som estéreo.

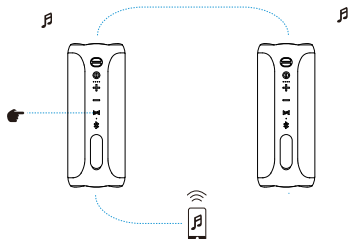
1. Certifique-se de que as duas colunas não estão ligadas a outros dispositivos.
2. Ligue ambas as colunas. Em seguida, prima o botão de modo TWS (TWS) em qualquer uma das colunas. O indicador Bluetooth dessa coluna começa a piscar a laranja. Em seguida, as duas colunas estabelecem automaticamente a ligação. Quando isto estiver concluído, ouvirá um sinal sonoro. Além disso, o indicador Bluetooth de uma das colunas ficará constantemente aceso e o indicador Bluetooth da outra coluna continuará a piscar.
3. Siga os passos em "4.3.1. EMPARELHAR A COLUNA" para emparelhar e ligar a coluna ao seu dispositivo Bluetooth.
4. Agora pode utilizar ambas as colunas com o seu dispositivo Bluetooth.

### Sugestões:

- No modo TWS, pode controlar a reprodução de multimédia utilizando os botões em qualquer uma das colunas.



- Para sair do modo TWS, prima o botão de modo TWS (TWS) em qualquer uma das colunas.



PT

## 4.6. UTILIZAR O MODO AUX

No modo Aux, a coluna funciona como uma coluna com fios. Para utilizar o modo Aux, certifique-se de que a coluna está ligada e, em seguida, ligue o seu dispositivo de reprodução à tomada Aux-in da coluna utilizando o cabo de áudio Aux-in fornecido. A coluna emite um tom e o seu indicador Bluetooth fica constantemente aceso depois de entrar no modo Aux.

### Sugestões:

- No modo Aux, pode premir o botão Aumentar volume/Faixa seguinte (+) ou Diminuir volume/Faixa anterior (-) para ajustar o volume da coluna. Também pode premir o botão Ligar/Desligar (I) para silenciar ou ativar o som da coluna.
- Para controlar a reprodução de multimédia no modo Aux, tem de o fazer no seu dispositivo de reprodução.
- Não é possível ligar a coluna a um dispositivo através de Bluetooth quando a coluna está no modo Aux.
- Se um dispositivo de reprodução Bluetooth já estiver ligado à coluna através de Bluetooth e o ligar novamente utilizando um cabo de áudio Aux-in, a coluna sairá do modo Bluetooth e entrará no modo Aux.
- Para sair do modo Aux, desligue o cabo de áudio Aux-in.
- Poderá não ser possível utilizar o modo Aux com alguns dispositivos de reprodução.





## 4.7. CONTROLAR CHAMADAS TELEFÓNICAS

Depois de ligar o seu telemóvel à coluna através de Bluetooth, pode utilizar a coluna para controlar as suas chamadas telefónicas.

- Prima o botão de Bluetooth (✳) para atender uma chamada e prima-o novamente para terminar a chamada.
- Prima sem soltar o botão de Bluetooth (✳) durante 2 segundos para rejeitar uma chamada recebida.

PT

## 4.8. UTILIZAR A LUZ LED

- A luz LED acende-se quando a coluna é ligada e apaga-se quando a coluna é desligada.
- Para alterar o efeito de luz ou acender ou apagar a luz LED, prima duas vezes o botão de alimentação (ⓘ).

## 4.9. UTILIZAR A COLUNA COMO POWERBANK

Pode utilizar a coluna para carregar outro dispositivo portátil, como um telemóvel. Antes de utilizar esta função, certifique-se de que carregou suficientemente a coluna e que esta está ligada.

1. Retire a tampa de silicone para revelar a porta USB-A.
2. Insira a ficha maior do cabo de carregamento fornecido ou outro cabo de carregamento adequado na porta USB-A. Insira a ficha mais pequena do cabo de carregamento na porta de carregamento do seu dispositivo portátil. O carregamento começa imediatamente. Durante o carregamento, os indicadores do nível da bateria mantêm-se constantemente acesos.
3. Desligue o cabo de carregamento quando o dispositivo portátil estiver suficientemente carregado.

### Notas:

- Se a coluna se desligar automaticamente durante o carregamento, o carregamento continuará normalmente.
- Esta função foi concebida apenas para utilização de emergência, uma vez que a bateria da coluna tem uma capacidade relativamente baixa. Não utilize a coluna como uma powerbank habitual.





## 5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA




### Atenção!

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica.

PT

- Não se esqueça de desligar sempre a sua coluna se não a utilizar por um longo período.
- Não exponha a sua coluna a temperaturas extremamente elevadas ou baixas por períodos prolongados.
- Não exponha o produto à luz solar direta nem o deixe em lugares, como o tablier do seu carro, em dias quentes.
- Evite a entrada de água ou de qualquer líquido na caixa da sua coluna.

### 5.1. LIMPAR A COLUNA

 Não use quaisquer produtos de limpeza abrasivos, químicos, limpa-vidros, produtos de limpeza universais ou agentes de manutenção à base de óleo!

- Se o exterior da coluna estiver sujo, limpe-o com um pano macio e seco.
- Se a coluna estiver particularmente suja, molhe um pano em detergente neutro diluído, torça-o bem e use-o para limpar a coluna.
- Não use solventes como diluente, benzeno e álcool, pois eles danificam a superfície.





## PRZEGLĄD TREŚCI:

1.	INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 43
2.	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 45
3.	OPIS PRODUKTU	S. 46
4.	OBSŁUGA	S. 46
5.	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 52

## 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

1. Ten produkt nie jest zabawką — nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
2. Należy zadbać o swobodny dostęp do gniazda ściennego.
3. Na urządzeniu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscu nasłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejników, pieców, podgrzewaczy wody itp.).
4. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia.
5. Należy unikać upuszczania urządzenia. Upuszczenie lub uderzenie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.
6. Nie wolno dokonywać zmian w produkcie. Nigdy nie wolno podejmować prób samodzielnego serwisowania, demontażu produktu lub wkładania jakichkolwiek przedmiotów do produktu, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu, a także unieważnienie gwarancji.
7. Wkładanie baterii do ognia lub gorącego pieca albo mechaniczne kruszenie czy cięcie baterii może spowodować wybuch.
8. Pozostawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może spowodować wybuch, wyciek palnej cieczy lub ulatnianie się palnego gazu.
9. Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.







10. **OSTRZEŻENIA:** Urządzenie jest wyposażone w niewymienny akumulator. Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator. Usunięcia akumulatora należy dokonać w punkcie utylizacji/zbiórki odpadów. Dla własnego bezpieczeństwa nie wolno podejmować prób samodzielnego wyjęcia akumulatora. Nieprawidłowe wyjęcie akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i urządzenia, spowodować obrażenia ciała i/lub sprawić, że urządzenie nie będzie bezpieczne.

PL

11. Nie przeładowywać. Przeładowanie może spowodować nagrzanie się akumulatora, jego rozerwanie lub zapalenie się.

12. Produkt nie jest wodoodporny. Nie należy go zanurzać w wodzie.

13.  Baterii nie można utylizować wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu selektywnej zbiórki elektrośmieci. Skontaktuj się z władzami samorządowymi lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się, jak zutylizować produkt. Właściwa utylizacja zużytych baterii pomaga chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.

14.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodny z Dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.



## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Wersja Bluetooth	5.3
Częstotliwość transmisji Bluetooth	2402–2480 MHz
Moc transmisji Bluetooth	-1,27 dBm
Odległość transmisji Bluetooth	Do 10 m
Gniazdo zasilania	5,0 V DC / 3,0 A
Moc wyjściowa głośnika (RMS)	35 W
Charakterystyka częstotliwościowa głośnika	od 80 Hz do 18 KHz
Pojemność akumulatora	2500 mAh
Czas ładowania	Ok. 4 godz.
Czas odtwarzania	8–10 godzin
Temperatura robocza	0–45°C
Wymiary (Ø × H)	88 × 220 mm
Masa netto	683 g
Akcesoria	Przewód USB do ładowania (1 szt.) Przewód audio Aux-in (1 szt.)

PL



### 3. OPIS PRODUKTU

PL

- |  |   |
|--|---|
| 1. Diody LED   | 7. Przycisk Bluetooth (✱)                     |
| 2. Punkt mocowania paska                                 | 8. Punkt mocowania zaśleпки silikonowej       |
| 3. Przycisk zasilania (ⓘ)                                | 9. Gniazdo USB-A                              |
| 4. Przycisk Zwiększenie głośności / Następny utwór (+)   | 10. Port ładowania USB-C                      |
| 5. Przycisk Zmniejszenie głośności / Poprzedni utwór (-) | 11. Gniazdo Aux-In                            |
| 6. Przycisk trybu TWS (🔊)                                | 12. Wskaźnik Bluetooth                        |
|  | 13. Wskaźniki poziomu naładowania akumulatora |

### 4. OBSŁUGA

#### 4.1. ŁADOWANIE GŁOŚNIKA

Przed pierwszym użyciem głośnika lub gdy poziom energii akumulatora jest niski należy go naładować przez około 4 godziny.

1. Zdjąć silikonową zaślepkę, aby odsłonić port ładowania.
2. Podłączyć mniejszą wtyczkę dołączonego przewodu do ładowania do portu ładowania. Podłączyć większą wtyczkę przewodu do ładowania do zasilacza USB (brak w zestawie).
3. Podłączyć zasilacz do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Ładowanie rozpocznie się od razu. Podczas ładowania miga najbardziej wysunięty w prawo wskaźnik poziomu naładowania akumulatora, a pozostałe wskaźniki świecą światłem ciągłym. Im więcej wskaźników się świeci, tym wyższy poziom naładowania akumulatora. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wszystkie 4 wskaźniki świecą światłem ciągłym.
4. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć zasilacz i przewód ładowania.

#### Porady:

- Głośnik można również ładować przy użyciu innych typów źródeł zasilania USB z napięciem wyjściowym 5 V, takich jak port USB 2.0 lub 3.0 włączonego komputera, który nie jest w trybie uśpienia.





- Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, należy nacisnąć dowolny przycisk, gdy głośnik jest włączony. Wskaźniki poziomu naładowania akumulatora zaświecą się na 10 sekund, a następnie zgasną.

## 4.2. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Aby włączyć lub wyłączyć głośnik, należy nacisnąć przycisk zasilania (ⓘ) i przytrzymać go przez 2 sekundy.

PL

### Porady:

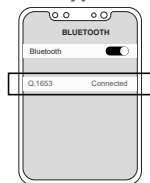
- Po włączeniu głośnik emituje sygnał dźwiękowy, włącza się dioda LED, a wskaźnik Bluetooth zaczyna migać. Wskaźniki poziomu naładowania akumulatora zaświecą się na 10 sekund, a następnie zgasną.
- Przed wyłączeniem głośnik emituje sygnał dźwiękowy, wyłącza się dioda LED oraz wskaźnik Bluetooth.
- Głośnik wyłącza się automatycznie po 20 minutach przy braku aktywności.

## 4.3. UŻYWANIE TRYBU BLUETOOTH

### 4.3.1. PAROWANIE GŁOŚNIKA

Przed pierwszym użyciem głośnika z urządzeniami obsługującymi Bluetooth należy sparować głośnik z tymi urządzeniami. Po sparowaniu głośnik automatycznie łączy się z urządzeniem.

1. Należy umieścić głośnik w pobliżu urządzenia obsługującego Bluetooth.
2. Włączyć głośnik. Głośnik wejdzie w tryb parowania, a wskaźnik Bluetooth zacznie migać na zielono.
3. Na urządzeniu obsługującym Bluetooth włączyć funkcję Bluetooth, znaleźć listę urządzeń Bluetooth i wybrać nazwę „Q.1653”, aby sparować i połączyć je z głośnikiem. Jeśli urządzenie poprosi o kod, wpisać „0000” (cztery zera). Po zakończeniu parowania głośnik wyemituje sygnał dźwiękowy, a wskaźnik Bluetooth zacznie świecić światłem ciągłym.





- Można teraz odtwarzać dźwięk z urządzenia obsługującego Bluetooth przez głośnik.

**Uwaga:** głośnik automatycznie nawiąże połączenie z ostatnio połączonym urządzeniem, gdy spełnione zostaną poniższe warunki.

- Oba urządzenia są włączone.
- Oba urządzenia są w zasięgu.
- Funkcja Bluetooth ostatnio połączonego urządzenia jest włączona.

PL

#### 4.3.2. ODŁĄCZANIE GŁOŚNIKA

Aby odłączyć głośnik od połączonego urządzenia obsługującego Bluetooth, należy nacisnąć przycisk Bluetooth (✳) i przytrzymać go przez 2 sekundy. Po rozłączeniu głośnik ponownie wejdzie w tryb parowania i umożliwi połączenie z innym urządzeniem obsługującym Bluetooth.

**Wskazówka:** można również odłączyć głośnik od podłączonego urządzenia obsługującego Bluetooth. Instrukcje można znaleźć w dokumentacji urządzenia obsługującego Bluetooth.

#### 4.3.3. ODŁĄCZANIE GŁOŚNIKA

Aby odłączyć głośnik od wszystkich sparowanych urządzeń obsługujących Bluetooth, należy nacisnąć przycisk trybu TWS (⌘) i przytrzymać go przez 2 sekundy. Spowoduje to usunięcie wszystkich urządzeń obsługujących Bluetooth z pamięci głośnika. W celu ponownego użycia urządzenia obsługującego Bluetooth z głośnikiem konieczne będzie ich sparowanie i połączenie.

**Wskazówka:** głośnik można również odłączyć na sparowanym urządzeniu obsługującym Bluetooth. Instrukcje można znaleźć w dokumentacji urządzenia obsługującego Bluetooth.

### 4.4. STEROWANIE ODTWARZANIEM MULTIMEDIÓW

Po podłączeniu głośnika do urządzenia odtwarzającego obsługującego Bluetooth można sterować odtwarzaniem multimedii w następujący sposób.

- Nacisnąć przycisk zasilania (Ⓜ), aby rozpocząć, wstrzymać lub wznowić odtwarzanie muzyki.







- Nacisnąć przycisk Zwiększenie głośności / Następny utwór (+), aby zwiększyć głośność. Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk przez 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.
- Nacisnąć przycisk Zmniejszenie głośności / Poprzedni utwór (-), aby zmniejszyć głośność. Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk przez 2 sekundy, aby przejść do poprzedniego utworu.

**Wskazówka:** można również sterować odtwarzaniem na podłączonym urządzeniu obsługującym Bluetooth. Instrukcje można znaleźć w dokumentacji urządzenia obsługującego Bluetooth.

PL

## 4.5. UŻYWANIE TRYBU TWS

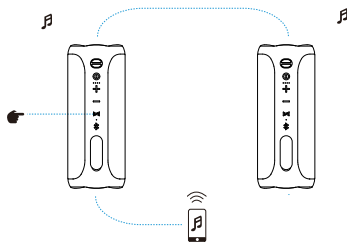
Jeżeli dostępne są dwa głośniki Q.1653, można aktywować tryb True Wireless Stereo (TWS) i korzystać z dźwięku stereo.

1. Należy upewnić się, że oba głośniki nie są połączone z innymi urządzeniami.
2. Włączyć oba głośniki. Następnie nacisnąć przycisk trybu TWS (🔊) na dowolnym głośniku. Wskaźnik Bluetooth głośnika zacznie migać na pomarańczowo. Oba głośniki automatycznie nawiążą połączenie. Po nawiązaniu połączenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Wskaźnik Bluetooth jednego głośnika zacznie świecić światłem ciągłym, a wskaźnik Bluetooth drugiego głośnika będzie nadal migać.
3. Należy wykonać czynności wymienione w “4.3.1. **PAROWANIE GŁOŚNIKA**”, aby sparować i połączyć głośnik z urządzeniem obsługującym Bluetooth.
4. Można teraz odtwarzać dźwięk z urządzenia obsługującego Bluetooth na obu głośnikach.

### Porady:

- W trybie TWS można sterować odtwarzaniem multimedialnych przy użyciu przycisków na dowolnym głośniku.
- Aby wyjść z trybu TWS, należy nacisnąć przycisk trybu TWS (🔊) na dowolnym głośniku.





## 4.6. UŻYWANIE TRYBU AUX

W trybie Aux głośnik działa w trybie przewodowym. Aby korzystać z głośnika w trybie Aux, należy upewnić się, że jest on włączony, a następnie podłączyć urządzenie odtwarzające do gniazda Aux-in głośnika za pomocą dostarczonego kabla audio Aux-in. Po przejściu do trybu Aux głośnik wyemituje sygnał dźwiękowy, a jego wskaźnik Bluetooth zacznie świecić światłem ciągłym.

### Porady:

- W trybie Aux za pomocą przycisku Zwiększenie głośności / Następny utwór (+) lub przycisku Zmniejszenie głośności / Poprzedni utwór (-) można dostosować poziom głośności głośnika. Za pomocą przycisku zasilania (ⓘ) można wyciszyć lub wyłączyć wyciszenie głośnika.
- Odtwarzaniem multimediów w trybie Aux można sterować na urządzeniu odtwarzającym.
- Gdy głośnik jest w trybie Aux, nie można podłączyć go do urządzenia przez Bluetooth.
- Jeśli urządzenie odtwarzające obsługujące Bluetooth jest już podłączone do głośnika przez Bluetooth i zostanie podłączone ponownie za pomocą kabla audio Aux-in, głośnik wyjdzie z trybu Bluetooth i przejdzie w tryb Aux.
- Aby wyjść z trybu Aux, należy odłączyć przewód audio Aux-in.
- Korzystanie z trybu Aux może nie być możliwe w przypadku niektórych urządzeń odtwarzających.



## 4.7. STEROWANIE POŁĄCZENIAMI TELEFONICZNYMI

Po podłączeniu telefonu do głośnika przez Bluetooth można używać głośnika do sterowania połączeniami telefonicznymi.

- Nacisnąć przycisk Bluetooth (✳), aby odebrać połączenie przychodzące, i nacisnąć ponownie, aby zakończyć połączenie.
- Nacisnąć przycisk Bluetooth (✳) i przytrzymać go przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie przychodzące.

PL

## 4.8. UŻYWANIE OŚWIETLENIA LED

- Dioda LED włącza się, gdy głośnik jest włączony, i wyłącza się, gdy głośnik jest wyłączony.
- Aby zmienić efekt świetlny, włączyć lub wyłączyć podświetlenie LED, należy nacisnąć dwukrotnie przycisk zasilania (ⓘ).

## 4.9. UŻYWANIE GŁOŚNIKA JAKO POWERBANKU

Głośnika można używać do ładowania innego urządzenia przenośnego, takiego jak telefon. Przed użyciem tej funkcji należy upewnić się, że głośnik jest wystarczająco naładowany i włączony.

1. Zdjąć silikonową zaślepkę, aby odsłonić port USB-A.
2. Podłączyć większą wtyczkę dołączonego lub innego odpowiedniego przewodu do ładowania do portu USB-A. Podłączyć mniejszą wtyczkę przewodu do ładowania do portu ładowania urządzenia przenośnego. Ładowanie rozpocznie się od razu. Podczas ładowania wskaźniki poziomu naładowania akumulatora będą świecić światłem ciągłym.
3. Gdy urządzenie przenośne jest wystarczająco naładowane, należy odłączyć przewód do ładowania.

### Uwagi:

- Jeśli głośnik wyłączy się automatycznie podczas ładowania, ładowanie będzie kontynuowane.
- Funkcja ta jest przeznaczona wyłącznie do użytku awaryjnego, ponieważ akumulator głośnika ma stosunkowo niską pojemność. Nie należy używać głośnika jako powerbanku do standardowego użytku.





## 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE




### Ostrożnie!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

PL

- Należy pamiętać, aby wyłączyć głośnik, jeżeli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Nie narażać głośnika na długotrwałe działanie bardzo wysokich lub niskich temperatur.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiać go w miejscach, takich jak deska rozdzielcza samochodu w upalny dzień.
- Należy zapobiec przedostaniu się wody lub innych płynów do wnętrza głośnika.

### 5.1. CZYSZCZENIE GŁOŚNIKA

 Nie używać żadnych środków czyszczących o właściwościach ściernych, chemikaliów, środków do czyszczenia szkła, uniwersalnych środków czyszczących ani środków konserwujących na bazie oleju!

- Kiedy obudowa głośnika jest zabrudzona, należy przetrzeć ją suchą, miękką szmatką.
- W przypadku szczególnie uporczywego brudu należy zamoczyć szmatkę w obojętnym rozcieńczonym środku czyszczącym, wyżyć ją mocno, a następnie oczyścić głośnik.
- Nie używać rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalnik, benzen i alkohol, ponieważ mogą spowodować uszkodzenie powierzchni.





## A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	53. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	55. o.
3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	55. o.
4. HASZNÁLAT	56. o.
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	61. o.

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

HU

1. A termék nem játék – a gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A terméket mindig tárolja a gyermekektől és a háziállatoktól távol.
2. A csatlakozóaljzat legyen mindig könnyen hozzáférhető.
3. Tilos nyílt lángforrást, például gyertyát helyezni a készülékre. Ne helyezze közvetlen napfényre vagy hőforrások (pl. fűtőtestek, kályhák, vízmelegítők stb.) közelébe.
4. Rendellenesség vagy meghibásodás esetén azonnal fejezze be a készülék használatát.
5. Ne ejtse le a készüléket. A készülék leejtése vagy ütése károsodást okozhat.
6. Ne végezzen módosításokat a terméken. Soha ne kísérelje meg saját maga szervizelni vagy szétszerelni a terméket, vagy bármilyen tárgyat belenyomni a termékbe, mivel ez tüzet, áramütést vagy a készülék károsodását eredményezheti, és a garancia is érvényét veszti.
7. Ne helyezze az akkumulátort tűzbe vagy a forró sütőbe, illetve ne zúzza össze vagy vágja szét, mert robbanást okozhat.
8. Ne hagyja az akkumulátort különösen magas hőmérsékletű helyen, mivel ez robbanást, vagy a gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgását okozhatja.
9. Ha az elemet szélsőségesen alacsony légnyomásnak teszi ki, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok szivároghatnak ki belőle.
10. FIGYELMEZTETÉSEK: A termék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. A termék leselejtezése előtt el kell távolítani az akkumulátort. Az akkumulátor eltávolításához vigye a







készüléket a kijelölt hulladéklerakó-/gyűjtőhelyre. A saját biztonsága érdekében ne próbálja meg saját kezűleg eltávolítani az akkumulátort. Az akkumulátor nem megfelelő eltávolítása az akkumulátor és a készülék károsodásához vezethet, személyi sérülést okozhat, és/vagy a készülék nem biztonságos használatát eredményezheti.

11. Ne töltsé túl. A túltöltés az akkumulátor felmelegedését, megrepedését vagy meggyulladását okozhatja.

12. A termék nem vízálló. Nem merítse vízbe.

HU

13.  Az akkumulátorokat a háztartási hulladékba helyezni tilos. Kérjük, hogy a nem használt elemeket vigye el az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre. A hulladékkezeléssel kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz. Az elemek előírászerű ártalmatlanításával védi a környezetet és az emberi egészséget.

14.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.



## 2. MŰSZAKI ADATOK

Bluetooth-verzió	5.3
Bluetooth átviteli frekvencia	2402 - 2480 MHz
Bluetooth átviteli teljesítmény	-1,27 dBm
Bluetooth átviteli távolság	10 m -ig
Tápfeszültség-bemenet	5 V DC / 3 A
Hangszóró kimeneti teljesítménye (RMS)	35 W
Hangszóró frekvenciaátvitele	80 Hz–18 KHz
Akkumulátorkapacitás	2500 mAh
Töltési idő	Kb. 4 óra
Lejátszási idő	8-10 óra
Működési hőmérséklet	0–45 °C
Méret (Ø x magasság)	88 x 220 mm
Nettó tömeg	683 g
Tartozékok	1 db USB töltőkábel 1 db Aux-in audiokábel

HU

## 3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. LED-fény
2. Heveder rögzítési pont
3. Bekapcsológomb (ⓘ)
4. Hangerő növelése/  
következő zeneszám  
gomb (+)
5. Hangerő csökkentése/  
előző zeneszám gomb  
(-)
6. TWS-üzemmód gomb  
(Σ)
7. Bluetooth-gomb (✳)
8. Szilikonfedél rögzítési  
pont
9. USB-A csatlakozó
10. USB-C töltőcsatlakozó
11. Aux-in jack csatlakozó
12. Bluetooth-jelzőfény
13. Akkumulátor  
töltöttségjelzői



## 4. HASZNÁLAT

### 4.1. A HANGSZÓRÓ TÖLTÉSE

Körülbelül 4 óra alatt töltsse fel teljesen az akkumulátort, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, vagy mielőtt először használná a hangszórót.

1. A töltőcsatlakozóhoz való hozzáféréshez vegye le a szilikonfedelet.
2. Helyezze a melléklet töltőkábel kisebb dugóját a töltőcsatlakozóba. A töltőkábel nagyobb dugóját helyezze az USB-tápadapterbe (nem tartozék).
3. Dugja a tápadaptert megfelelő hálózati aljzatba. A töltés azonnal megkezdődik. Töltés közben a jobb szélső akkumulátor töltöttségjelző villog, a többi jelzőfény pedig folyamatosan világít. Minél több jelzőfény világít, annál magasabb az akkumulátor töltöttsége. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, mind a 4 jelzőfény folyamatosan világít.
4. Húzza ki a hálózati adaptert és húzza ki a töltőkábelt, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.

HU

#### Tipppek:

- A hangszórót más, 5 V kimeneti feszültségű, más típusú USB-áramforrással is töltheti, például egy bekapcsolt és nem alvó üzemmódban lévő számítógép USB 2.0 vagy 3.0 portjáról.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg bármelyik gombot, amikor a hangszóró be van kapcsolva. Az akkumulátor töltöttségjelzői 10 másodpercig világítanak, majd kikapcsolnak.

### 4.2. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A hangszóró be- vagy kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a Bekapcsológombot (ⓘ).

#### Tipppek:

- Bekapcsolás után a hangszóró hangjelzést ad, a LED-fény bekapcsol, és a Bluetooth-jelzőfény villogni kezd. Emellett az akkumulátor töltöttségjelzői 10 másodpercig világítanak, majd kikapcsolnak.







- Kikapcsolás előtt a hangszóró hangjelzést ad, majd a LED-fény és a Bluetooth-jelzőfény kikapcsol.
- Ha nem használja a hangszórót, az 20 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

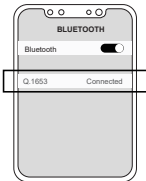
## 4.3. A BLUETOOTH ÜZEMMÓD HASZNÁLATA

### 4.3.1. A HANGSZÓRÓ PÁROSÍTÁSA

Mielőtt először használja Bluetooth-kapcsolaton keresztül lejátszó eszközökkel a hangszórót, párosítania kell a hangszórót az eszközökkel. A hangszóró automatikusan csatlakozik az eszközhöz a párosítás után.

HU

1. Helyezze a Bluetooth-eszköz közelébe a hangszórót.
2. Kapcsolja be a hangszórót. A hangszóró párosítási módba lép, és a Bluetooth-jelzőfény zöld színnel villogni kezd.
3. Bluetooth-eszközén kapcsolja be a Bluetooth-funkciót, keresse meg az elérhető Bluetooth-eszközök listáját, és válassza ki a „Q.1653” nevű eszközt a hangszóró párosításához. Ha az eszköze jelszót kér, írja be a „0000” (négy nulla) kódot. Ha megtörtént a párosítás, a hangszóró hangjelzést ad, és a Bluetooth-jelzőfény folyamatosan világít.
4. Most már használhatja a hangszórót Bluetooth-eszközével.



**Megjegyzés:** A hangszóró automatikusan újracsatlakozik ahhoz az eszközhöz, amelyhez utoljára volt csatlakozva, amikor az alábbiak fennállnak.

- A két eszköz be van kapcsolva.
- A két eszköz egymás hatókörében van.
- Az utoljára csatlakoztatott eszköz Bluetooth-a be van kapcsolva.

### 4.3.2. A HANGSZÓRÓ LEVÁLASZTÁSA

A hangszóró a csatlakoztatott Bluetooth-eszköztől való leválasztásához tartsa lenyomva 2 másodpercig a Bluetooth-gombot (❄). A leválasztás után a hangszóró újra párosítási módba lép, így hozzá tudja csatlakoztatni egy másik Bluetooth-eszközhöz.





**Javaslat:** Az eszköz leválasztását a csatlakoztatott Bluetooth-eszközön is elvégezheti. Az erre vonatkozó utasításokat tekintse meg a Bluetooth-eszköz útmutatójában.

### 4.3.3. UNPAIR THE SPEAKER

A hangszóró és a csatlakoztatott Bluetooth-eszköz közötti párosítás megszüntetéséhez nyomja le, és tartsa lenyomva 2 másodpercig a TWS-gombot (🔊). Ezzel az összes Bluetooth-eszközt eltávolítja a hangszóró memóriájából. A hangszóróval való újbóli használathoz a Bluetooth-eszközt párosítani és csatlakoztatni kell.

HU

**Javaslat:** A hangszóró párosításának megszüntetését a párosított Bluetooth-eszközön is elvégezheti. Az erre vonatkozó utasításokat tekintse meg a Bluetooth-eszköz útmutatójában.

## 4.4. A MÉDIALEJÁTSZÓ VEZÉRLÉSE

Miután csatlakoztatta a hangszórót egy Bluetooth-kapcsolaton keresztül lejátszó eszközhöz, a médialejátszást a következő módokon vezérelheti.

- A lejátszás elindításához, szüneteltetéséhez vagy folytatásához nyomja meg a Bekapcsológombot (⏻).
- A hangerő növeléséhez nyomja meg a Hangerő növelése/következő zeneszám gombot (➕). A következő zeneszámra lépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig ezt a gombot.
- A hangerő csökkentéséhez nyomja meg a Hangerő csökkentése/előző zeneszám gombot (➖). Az előző zeneszámra lépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig ezt a gombot.

**Javaslat:** A lejátszást a csatlakoztatott Bluetooth-eszközön is vezérelheti. Az erre vonatkozó utasításokat tekintse meg a Bluetooth-eszköz útmutatójában.

## 4.5. TWS-ÜZEMMÓD HASZNÁLATA

Ha két Q.1653 hangszóróval rendelkezik, bekapcsolhatja a vezeték nélküli (TWS) üzemmódot, és sztereó hangzásban élvezheti a zenét.

1. Ügyeljen arra, hogy két hangszóró ne csatlakozzon más



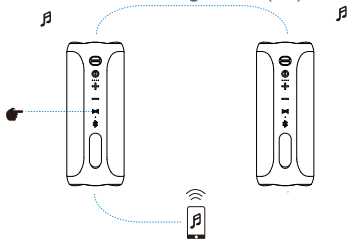


- készülékekhez.
2. Kapcsolja be mindkét hangszórót. Ezután nyomja meg az egyik hangszórón a TWS-gombot (🔊). A hangszóró Bluetooth-jelzőfénye narancssárga fénnel kezd villogni. Ezt követően a két hangszóró automatikusan kapcsolódik egymáshoz. Ha ez megtörtént, hangjelzés hallható. Emellett a hangszóró Bluetooth-jelzőfénye folyamatosan világít, és a másik hangszóró Bluetooth-jelzőfénye pedig tovább villog.
  3. A hangszóró Bluetooth-eszközzel való párosításához és csatlakoztatásához kövesse a **“4.3.1. A HANGSZÓRÓ PÁROSÍTÁSA”** pontban leírt lépéseket.
  4. Most már használhatja mindkét hangszórót Bluetooth-eszközzel.

HU

#### Tippek:

- TWS-üzemmódban a médialejátszást bármelyik hangszóró gombjaival vezérelheti.
- A TWS-üzemmódból való kilépéshez nyomja meg az egyik hangszórón a TWS-üzemmód gombot (🔊).



## 4.6. AZ AUX ÜZEMMÓD HASZNÁLATA

Aux üzemmódban a hangszóró vezetékes hangszóróként működik. Az Aux üzemmód használatához ellenőrizze, hogy a hangszóró be van kapcsolva, majd csatlakoztassa a lejátszóeszközt a hangszóró Aux-in jack csatlakozójához a mellékelt Aux-in audiókábel segítségével. A hangszóró hangjelzést ad, és az Aux üzemmódba való belépést követően a Bluetooth-jelzőfénye folyamatosan világít.





### Tippek:

- Aux üzemmódban a hangszóró hangerejét a hangszóró Hangerő növelése/következő zeneszám gombjának (+) vagy a Hangerő csökkentése/előző zeneszám gombjának (−) segítségével állíthatja be. A hangszóró némításához vagy a némítás feloldásához nyomja meg a Bekapcsológombot (ⓘ).
- A médialejátszás Aux üzemmódban a lejátszóeszközön vezérelhető.
- Ha a hangszóró Aux üzemmódban van, Bluetooth-on keresztül nem lehet egy eszközhöz csatlakoztatni.
- Ha a Bluetooth-kapcsolaton keresztül lejátszó eszköz már csatlakoztatva van a hangszóróhoz, és újra elvégzi a csatlakoztatást egy Aux-in audiókábel segítségével, a hangszóró kilép a Bluetooth-módból és Aux módba lép.
- Az Aux üzemmódból való kilépéshez húzza ki az Aux-in audiókábelt.
- Előfordulhat, hogy bizonyos lejátszókkal az Aux üzemmód nem használható.

HU

## 4.7. TELEFONHÍVÁSOK VEZÉRLÉSE

Miután a telefont Bluetooth-on keresztül csatlakoztatta a hangszóróhoz, használhatja a hangszórót a telefonhívások vezérlésére.

- Nyomja meg a Bluetooth-gombot (✳) a bejövő hívás fogadásához, és nyomja meg újra a hívás befejezéséhez.
- A bejövő hívás elutasításához nyomva meg és tartva lenyomva 2 másodpercig a Bluetooth-gombot (✳).

## 4.8. A LED-FÉNY HASZNÁLATA

- Amikor a hangszóró bekapcsol, a LED-fény is bekapcsol, és a hangszóró kikapcsolásakor a LED-fény is kikapcsol.
- A fényhatás módosításához vagy a LED-fény be- vagy kikapcsolásához nyomja meg kétszer a Bekapcsológombot (ⓘ).





## 4.9. A HANGSZÓRÓ HASZNÁLATA TÖLTŐKÉNT

A hangszórót használhatja egy másik hordozható eszköz, például a telefonja töltésére. A funkció használata előtt ellenőrizze, hogy a hangszóró megfelelően fel van töltve és be van kapcsolva.

1. Az USB-A csatlakozóhoz való hozzáféréshez vegye le a szilikonfedelelet.
2. Helyezze a mellékelt töltőkábel vagy egy másik megfelelő töltőkábel nagyobb dugóját az USB-A csatlakozóba. Helyezze a töltőkábel kisebb dugóját a hordozható eszköz töltőcsatlakozójába. A töltés azonnal megkezdődik. A töltés során az akkumulátor töltöttségjelzői folyamatosan világítanak.
3. Húzza ki a töltőkábelt, amikor a hordozható eszköz megfelelően feltöltődött.

HU

### Megjegyzések:

- Ha a hangszóró töltés közben automatikusan kikapcsol, a töltés megfelelően folytatódik.
- Ez a funkciót csak vészhelyzetben való használatra készült, mivel a hangszóró viszonylag alacsony kapacitású akkumulátorral rendelkezik. Ne használja a hangszórót rendszeresen töltőként.



## 5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



### Figyelem!

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról.

- Ne felejtse el kikapcsolni a hangszórót, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ne tegye ki a hangszórót hosszabb ideig rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, és ne hagyja olyan helyeken, mint például az autó műszerfala egy forró napon.
- Akadályozza meg, hogy víz vagy bármilyen más folyadék kerüljön a hangszóró belsejébe.





## 5.1. A HANGSZÓRÓ TISZTÍTÁSA

**!** Ne használjon súroló hatású tisztítószeret, vegyszereket, üveg tisztítót, univerzális tisztítószeret vagy olajalapú karbantartó anyagokat!

- Ha a hangszóró külseje szennyezett, törölje le puha, száraz ruhával.
- Ha a hangszóró különösen szennyezett, áztasson be egy ruhát hígított semleges tisztítószerbe, csavarja ki jól, és tisztítsa meg vele a hangszórót.
- Ne használjon oldószereket, például hígítót, benzolt és alkoholt, mivel ezek károsíthatják a felületet.

HU





## CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 63
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 65
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 65
4. UTILIZARE	P. 66
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 71

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.



1. Acest produs nu este o jucărie – nu permiteți niciodată copiilor să se joace cu acest produs. Păstrați întotdeauna produsul la distanță de copii și animale.
2. Priza trebuie să fie ușor accesibilă.
3. Surse de flacără deschisă, cum ar fi lumânările aprinse, nu trebuie așezate pe aparat. Nu așezați produsul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex. încălzitoare, sobe, încălzitor de apă etc.).
4. Nu mai utilizați dispozitivul dacă observați o anomalie sau defecțiune.
5. Evitați scăparea produsului. Scăparea sau lovirea dispozitivului îl pot deteriora.
6. Nu interveniți asupra produsului. Nu încercați niciodată să efectuați lucrări de service, să demontați produsul sau să introduceți obiecte de orice fel în produs, deoarece acest lucru poate duce la incendii, șocuri electrice sau deteriorarea echipamentului și va anula garanția.
7. Eliminarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte sau zdrobirea mecanică sau tăierea unei baterii, care poate duce la o explozie.
8. Expunerea unei baterii la o temperatură extrem de ridicată în mediul înconjurător, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
9. O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate duce la o explozie sau la scurgere de lichid sau gaz inflamabil.
10. AVERTISMENT: Acest produs conține baterie care nu poate fi înlocuită. Bateria trebuie scoasă din produs înainte ca acesta

RO





să fie reciclat. Pentru a scoate bateriile, duceți aparatul la un loc de colectare/eliminare desemnat. Pentru siguranța dumneavoastră, nu încercați să scoateți singur bateria. Dacă bateria nu este îndepărtată corect, acestea pot duce la deteriorarea bateriei și a dispozitivului, poate cauza vătămări corporale și/sau poate duce la nesiguranța dispozitivului.

11. Nu o supraîncărcați. Supraîncărcarea poate cauza încălzirea, ruperea sau aprinderea bateriei.
12. Produsul nu este impermeabil. Nu-l scufundați în apă.
13.  Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Reciclați-le în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a primi instrucțiuni cu privire la reciclare. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.
14.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează deșeurile de echipamente electrice și electronice. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice utilizate ajută la evitarea efectelor dăunătoare asupra sănătății umane și asupra mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestui echipament.

RO





## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Versiunea Bluetooth	5.3
Frecvența de transmisie Bluetooth	2402-2480 MHz
Putere de transmisie Bluetooth	-1,27 dBm
Distanța de transmisie Bluetooth	Până la 10 m
Intrare pentru alimentare	5,0 V c.c. / 3,0 A
Puterea de ieșire a difuzorului (RMS)	35 W
Răspunsul în frecvență al difuzorului	80 Hz - 18 kHz
Capacitatea bateriei	2500 mAh
Timpe de încărcare	Aproximativ 4 ore
Timpe de redare	8-10 ore
Temperatura de operare	0-45°C
Dimensiuni (Ø x H)	88 x 220 mm
Greutate netă	683 g
Accesorii	Cablu încărcare USB x 1 Cablu audio Aux-in x 1

RO

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Lumină cu LED
2. Punct de fixare a curelei
3. Butonul de pornire (⓪)
4. Buton de creștere a volumului/Melodia următoare (+)
5. Butonul de reducere a volumului/Melodia anterioară (-)
6. Butonul mod TWS (TWS)
7. Butonul Bluetooth (📶)
8. Punct de fixare a capacului din silicon
9. Port USB-A
10. Port de încărcare USB
11. Mufă Aux-in
12. Indicator Bluetooth
13. Indicatori de nivel al bateriei



## 4. UTILIZARE

### 4.1. ÎNCĂRCAREA DIFUZORULUI

Încărcați complet bateria timp de aproximativ 4 ore înainte de a utiliza difuzorul pentru prima dată sau atunci când bateria este descărcată.

1. Îndepărtați capacul de silicon pentru a descoperi portul de încărcare.
2. Introduceți mufa mai mică a cablului de încărcare furnizat în portul de încărcare. Introduceți fișa mai mare a cablului de încărcare într-un adaptor de alimentare USB (nu este furnizat).
3. Conectați adaptorul de alimentare la o priză electrică adecvată. Încărcarea începe imediat. În timpul încărcării, indicatorul din dreapta al nivelului bateriei clipește, iar ceilalți indicatori sunt aprinși în mod constant. Cu cât se aprind mai mulți indicatori, cu atât nivelul bateriei este mai ridicat. Când bateria este complet încărcată, toți cei 4 indicatori sunt aprinși în mod constant.
4. Scoateți din priză adaptorul de alimentare și deconectați cablul de încărcare atunci când bateria este complet încărcată.

RO

#### Sfaturi:

- De asemenea, puteți încărca difuzorul folosind alte tipuri de surse de alimentare USB cu o tensiune de ieșire de 5 V, cum ar fi un port USB 2.0 sau 3.0 de pe un computer care este pornit și nu se află în modul de repaus.
- Pentru a verifica nivelul bateriei atunci când difuzorul este pornit, apăsați orice buton. Indicatorii de nivel al bateriei se vor aprinde timp de 10 secunde și apoi se vor stinge.

### 4.2. PORNIRE/OPRIRE

Pentru a porni sau opri difuzorul, țineți apăsat butonul de pornire (1) timp de 2 secunde.

#### Sfaturi:

- Odată pornit, difuzorul emite un ton și aprinde lumina LED, iar indicatorul Bluetooth începe să clipească. De asemenea, indicatorii de nivel al bateriei se aprind timp de 10 secunde și apoi se sting.
- Înainte de a se opri, difuzorul emite un ton și își stinge lumina LED și indicatorul Bluetooth.



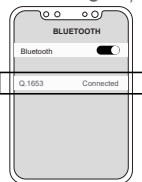
- Difuzorul se va opri automat dacă nu a fost utilizat timp de 20 de minute.

## 4.3. FOLOSIREA MODULUI BLUETOOTH

### 4.3.1. ASOCIEREA DIFUZORULUI

Înainte de a utiliza pentru prima dată difuzorul cu dispozitive de redare Bluetooth, trebuie să asociați difuzorul cu acestea. Difuzorul se va conecta automat la un dispozitiv de îndată ce sunt împerecheate.

1. Așezați difuzorul în apropierea dispozitivului Bluetooth.
2. Porniți difuzorul. Difuzorul intră în modul de asociere, iar indicatorul Bluetooth începe să clipească în verde.
3. Pe dispozitivul dvs. Bluetooth, activați funcția Bluetooth, găsiți lista de dispozitive Bluetooth disponibilă și selectați dispozitivul numit „Q.1653” pentru a asocia și conecta difuzorul. Dacă dispozitivul vă solicită o parolă, introduceți „0000” (patru zerouri). Când asocierea este finalizată, difuzorul emite un ton și indicatorul Bluetooth se aprinde în mod constant.
4. Acum puteți utiliza difuzorul cu dispozitivul Bluetooth.



RO

**Notă:** Difuzorul se va reconecta automat la ultimul dispozitiv conectat atunci când următoarele condiții sunt îndeplinite.

- Cele două dispozitive sunt pornite.
- Cele două dispozitive se află în raza de împerechere a fiecăruia.
- Funcția Bluetooth a ultimului dispozitiv conectat este pornită.

### 4.3.2. DECONECTAREA DIFUZORULUI

Pentru a deconecta difuzorul de la dispozitivul Bluetooth conectat, apăsați și mențineți apăsat butonul Mod (⌘) timp de 2 secunde. După deconectare, difuzorul va reintra în modul de asociere și vă va permite să îl conectați la un alt dispozitiv Bluetooth.

**Sfat:** De asemenea, puteți deconecta difuzorul de pe dispozitivul Bluetooth conectat. Consultați documentația dispozitivului Bluetooth pentru instrucțiuni.



### 4.3.3. ANULAREA ASOCIERII DIFUZORULUI

Pentru a anula asocierea difuzorului de la toate dispozitivele Bluetooth asociate, apăsați și mențineți apăsat butonul de mod TWS (T) timp de 2 secunde. Acest lucru va elimina toate dispozitivele Bluetooth din memoria difuzorului. Va trebui să asociați și să conectați un dispozitiv Bluetooth pentru a-l utiliza din nou cu difuzorul.

**Sfat:** De asemenea, puteți anula asocierea difuzorului de pe un dispozitiv Bluetooth asociat. Consultați documentația dispozitivului Bluetooth pentru instrucțiuni.

RO

## 4.4. CONTROLUL REDĂRII MEDIA

După ce conectați difuzorul la un dispozitiv de redare Bluetooth, puteți controla redarea media în următoarele moduri.

- Apăsați butonul de pornire (P) pentru a porni, întrerupe sau relua redarea muzicii.
- Apăsați butonul de creștere a volumului/melodia următoare (+) pentru a crește volumul. Apăsați și mențineți apăsat acest buton timp de 2 secunde pentru a trece la următoarea melodie.
- Apăsați butonul de reducere a volumului/Piesa anterioară (−) pentru a reduce volumul. Apăsați și mențineți apăsat acest buton timp de 2 secunde pentru a trece la următoarea melodie.

**Sfat:** De asemenea, puteți controla redarea pe dispozitivul Bluetooth conectat. Consultați documentația dispozitivului Bluetooth pentru instrucțiuni.

## 4.5. FOLOSIREA MODULUI TWS

Dacă aveți două difuzoare Q.1653, puteți activa modul True Wireless Stereo (TWS) și vă puteți bucura de muzică cu sunet stereo.

1. Asigurați-vă că cele două difuzoare nu au nicio conexiune cu alte dispozitive.
2. Porniți ambele difuzoare. Apoi apăsați butonul mod TWS (T) pe oricare dintre difuzoare. Indicatorul Bluetooth al difuzorului respectiv începe să clipească în portocaliu. Cele două



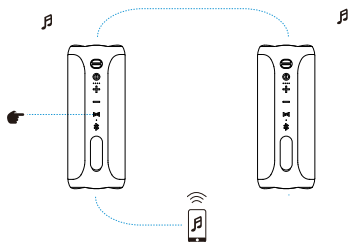
difuzoare se vor conecta automat. După ce ați făcut acest lucru, veți auzi un semnal sonor. De asemenea, indicatorul Bluetooth al unui difuzor se va aprinde în mod constant, iar indicatorul Bluetooth al celuilalt difuzor va continua să clipească.

3. Urmați pașii din **“4.3.1. ASOCIEREA DIFUZORULUI”** pentru a asocia și conecta difuzorul cu dispozitivul Bluetooth.
4. Acum puteți utiliza ambele difuzoare cu dispozitivul Bluetooth.

#### Sfaturi:

- În modul TWS, puteți controla redarea media cu ajutorul butoanelor de pe oricare dintre difuzoare.
- Pentru a ieși din modul TWS, apăsați butonul modului TWS (🔊) de pe oricare dintre difuzoare.

RO



## 4.6. FOLOSIREA MODULUI AUX

În modul Aux, difuzorul funcționează ca un difuzor cu fir. Pentru a utiliza modul Aux, asigurați-vă că difuzorul este pornit, apoi conectați dispozitivul de redare la mufa Aux-in a difuzorului cu ajutorul cablului audio Aux-in furnizat. Difuzorul emite un ton și indicatorul Bluetooth se aprinde în mod constant după ce intră în modul Aux.

#### Sfaturi:

- În modul Aux, puteți apăsa butonul de creștere a volumului/melodia următoare (+) sau butonul de reducere a volumului/Piesă anterioară (-) pentru a regla volumul difuzorului. Puteți, de asemenea, să apăsați butonul de alimentare (🔋) pentru a dezactiva sau dezactiva difuzorul.



- Pentru a controla redarea media în modul Aux, trebuie să faceți acest lucru pe dispozitivul de redare.
- Nu puteți conecta difuzorul la un dispozitiv prin Bluetooth când difuzorul este în modul Aux.
- Dacă un dispozitiv de redare Bluetooth este deja conectat la difuzor prin Bluetooth și îl conectați din nou cu ajutorul unui cablu audio Aux-in, difuzorul va ieși din modul Bluetooth și va intra în modul Aux.
- Pentru a ieși din modul Aux, deconectați cablul audio Aux-in.
- Este posibil să nu puteți utiliza modul Aux cu unele dispozitive de redare.

RO

## 4.7. CONTROLAȚI APELURILE TELEFONICE

După conectarea telefonului la difuzor prin Bluetooth, puteți utiliza difuzorul pentru a controla apelurile telefonice.

- Apăsăți Butonul de pornire (✱) pentru a răspunde la un apel primit și apăsați din nou pentru a termina apelul.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul (✱) timp de 2 secunde pentru a respinge un apel primit.

## 4.8. UTILIZAREA LUMINII CU LED

- Lumina LED se aprinde atunci când difuzorul pornește și se stinge atunci când acesta se oprește.
- Pentru a schimba efectul de lumină sau pentru a activa sau dezactiva lumina LED, apăsați de două ori butonul de alimentare (ⓘ).

## 4.9. UTILIZAREA DIFUZORULUI CA O BANCĂ DE ALIMENTARE

Puteți utiliza difuzorul pentru a încărca un alt dispozitiv portabil, cum ar fi un telefon. Înainte de a utiliza această funcție, asigurați-vă că ați încărcat suficient difuzorul și că acesta este pornit.

1. Scoateți capacul din silicon pentru a dezvălui portul USB-A.
2. Introduceți fișa mai mare a cablului de încărcare furnizat sau a unui alt cablu de încărcare adecvat în portul USB-A. Introduceți mufa mai mică a cablului de încărcare în portul de încărcare al dispozitivului dvs. portabil. Încărcarea începe imediat. În timpul încărcării, indicatorii de nivel al bateriei vor fi aprinși în mod



- constant.
3. Deconectați cablul de încărcare atunci când dispozitivul portabil este suficient de încărcat.

**Note:**

- Dacă difuzorul se oprește automat în timpul încărcării, încărcarea va continua ca de obicei.
- Această funcție este concepută numai pentru utilizare în caz de urgență, deoarece bateria difuzorului are o capacitate relativ mică. Nu folosiți difuzorul ca bancă de alimentare obișnuită.

## 5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

RO



**Avertisment!**

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

- Țineți minte mereu să opriți difuzorul dacă nu va fi folosit o perioadă lungă de timp.
- Nu expuneți difuzorul la temperaturi extrem de ridicate sau scăzute pentru perioade lungi de timp.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui și nu îl lăsați în locuri precum bordul mașinii dumneavoastră într-o zi călduroasă.
- Nu permiteți ca apa sau orice alte lichide să pătrundă în carcasa difuzorului dumneavoastră.

### 5.1. CURĂȚAREA DIFUZORULUI

**!** Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, substanțe chimice, agenți de curățare a sticlei, agenți de curățare universali sau agenți de întreținere pe bază de ulei!

- Când exteriorul difuzorului este murdar, ștergeți-l cu o cârpă moale și uscată.
- Dacă difuzorul este deosebit de murdar, înmuiați o cârpă în detergent neutru diluat, stoarceți-o bine și folosiți-o pentru a curăța difuzorul.
- Nu utilizați solvenți precum diluant, benzen și alcool, deoarece aceștia pot deteriora suprafața.

600170261  
Q28S



**Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

-----  
Made in China